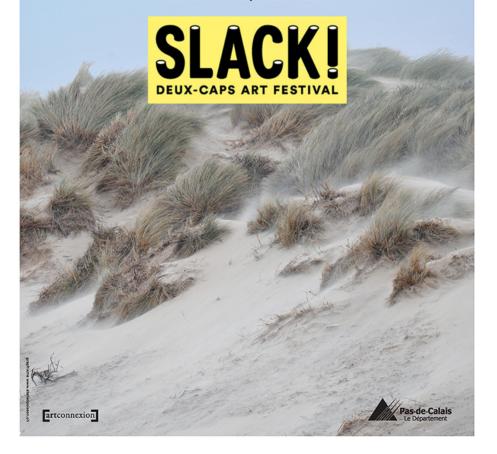


#### 20 juin au 20 sept 2015 Site des Deux-Caps / Grand Site de France Une initiative du Département du Pas-de-Calais

14 installations d'artistes 16 km de balades insolites 36 km de côte

Jean-Daniel Berclaz, Julien Boucq, Frères Chapuisat, Marie Denis, Mark Dion, Nicolas Floc'h, Kenny Hunter, Vincent Lamouroux, Didier Marcel, Maria Montesi, Liliana Motta, Françoise Pétrovitch, Pierre Redon, Janusz Stega + rencontres, ateliers, visites guidées, soirées de projections, balades contées, barbecues...

www.slackdeuxcapsartfestival.com



# MAGAZINE DU GRAND SITE DES DEUX-CAPS













#### VUE DES CAPS

ISSN: 2265.9528 Photo de couverture Falaises du Cap Blanc-Nez

Directeur de publication Michel Dagbert

Rédaction Vincent Bastien

Réalisation et photos Eric Desaunois

Secrétariat Marie Pierre Condette Brigitte Navez

Tirage: 25000 exemplaires

Maison du Site des Deux-Caps Ferme d'Haringzelle 62179 Audinghen

Tél: 03 21 21 62 22 www.lesdeuxcaps.fr contactsitedesdeuxcaps@pasdecalais.fr

Pas-de-Calais
to Soportument

Pas-de-Calais
to Soportument

Soportumen

Cet été, prenez une grande inspiration et laissez-vous guider tout au long de ces pages par toutes sortes de promenades : à pied, à vélo, en marche nordique, sur la digue d'Ambleteuse, en découvrant le longe côte, la randonnée sophrologique... et bien sûr en profitant jusqu'au 20 septembre de SLACK ! DEUX-CAPS ART FESTIVAL.

14 artistes, immergés depuis plusieurs mois sur le Site des Deux-Caps, vont vous faire partager leurs rencontres, leurs regards parfois poétiques et souvent sublimés par la beauté du site que Victor Hugo qualifiait de « promenade ravissante qui court à travers les plus beaux paysages du monde ».

Deux siècles plus tard, la magie opère encore.

C'est un bel exemple de la ténacité de quelques-uns à vouloir préserver un patrimoine naturel et à le transmettre aux générations suivantes.

J'espère que vous profiterez pleinement de cette période estivale et que vous aimerez le Site des Deux-Caps autant que nous le préservons !

Michel Dagbert Président du Conseil départemental du Pas-de-Calais



# Cet été à la Maison du Site des Deux-Caps!

Les huit itinéraires au départ d'Audinghen (salle des fêtes, Gris-Nez et Maison du Site) sont désormais tous balisés! De 700 m pour la balade des Belvédères à 17 km pour le tour des Crans, chacun trouvera sa distance et son bonheur pour découvrir ou redécouvrir tout le secteur d'Audinghen, Tardinghen et Audresselles. La signalétique de la véloroute se poursuit également entre Ambleteuse et Wissant..., commune dans laquelle vous découvrirez cet été deux nouveaux circuits consacrés à l'école des peintres de Wissant. Un peu moins de 3 km dans sa version courte, 7 km dans sa version longue pour aller sur les pas de ces artistes peintres, enthousiasmés en 1881 par le Site des Deux-Caos!

Cet été, l'équipe de la Maison du Site des Deux-Caps vous propose de vous initier à la pratique de la marche nordique.

Tous les vendredis, jusqu'au mois d'octobre, rendez-vous à 14h00 au départ de la Maison du Site à Audinghen ou de Wissant pour faire travailler votre corps, stimuler votre système cardiovasculaire, renforcer votre tonicité et votre souplesse musculaire!

De l'échauffement à l'hydratation en passant par le prêt de bâtons, tout est prévu!

Autre mode de découverte du Site des Deux-Caps : le vélo ! mais pas n'importe lequel... avec le service de location de vélos à assistance électrique pour savourer, à votre rythme, les plus beaux paysages de la Côte d'Opale !

Tarifs de la location de vélos avec le kit sécurité fourni (casque, gilet fluo, siège jeune enfant...)
Vélo classique:

10 euros la journée et 7 euros la demi-journée Vélo à assistance électrique :

15 euros la journée et 10 euros la demi-journée

Tarif de la marche nordique :

6 euros par personne (bâtons mis à disposition et petit encas offert!)

Attention, pour assurer un service de qualité, le nombre de places est limité.



# De plus en plus nombreux sur le Site des Deux-Caps?

C'est toute la question de l'étude de fréquentation lancée en mars dernier. L'objectif est de répondre à de nombreuses questions! Combien de visiteurs? Qui sont ces visiteurs? Pourquoi viennent-ils? Sont-ils satisfaits de leur visite? Que faut-il améliorer? 18 sites d'enquête ont été retenus dans les 8 communes du périmètre Grand Site de France auxquels s'ajoutent les comptages de stationnements, de circulation routière et 5 éco compteurs mesurant le nombre de visiteurs « pédestres ». Fin de la période d'observation en février 2016 pour les premiers résultats en mai 2016.

Si, vous aussi, vous croisez Marie-Françoise ou les équipes présentes à l'Office de Tourisme de la Terre des 2 Caps à Wissant ou à la Maison du Site à Audinghen, merci de leur assurer un bon accueil et quelques minutes de votre temps pour répondre à leurs questions!

Contact: bastien.vincent@pasdecalais.fr

### Les bonnes pratiques sur le Site des Deux-Caps

Fort de sa volonté d'éviter une mise sous globe du Site, le Président du Département, Monsieur Michel Dagbert, et ses partenaires, Eden 62 et le Conservatoire du Littoral, ont renouvelé pour 3 ans les conventions d'usages et pratiques des loisirs d'aéromodélisme au Blanc-Nez avec l'association Vol de Pente, et du parapente avec l'association Paral'Alle 62. De leurs côtés, les Services Départementaux d'incendie et de Secours continueront de s'exercer sur les falaises du Blanc-Nez dans le respect du Site et des périodes de nidification.

Deux autres conventions sont en cours de finalisation, celle llant le Département, Eden 62, le Conservatoire du Littoral, la Communauté de Communes de la Terre des 2 Caps et l'association ACO, organisatrice du Trail Côte d'Opale, et un nouveau partenariat avec l'association des Paysans du Site des Caps !



La Maison du Site sera un point de passage incontournable de votre visite sur le site cet été pour profiter du SLACK! DEUX-CAPS ART FESTIVAL, ou encore pour ramener un souvenir de votre venue sur le Site des Deux-Caps. Sur place, la boutique Cap Nature, la brasserie et l'hôtel Le Samoria vous y attendent également.

Horaire d'ouverture 2015 de la Maison du Site des Deux-Caps : En juin et septembre : tous les jours de 9h30 à 12h30 et de 14h00 à 18h30 En juillet/août : tous les jours de 9h30 à 19h00 D'octobre à décembre : tous les jours, sauf le lundi, de 10h00 à 12h30 et de 14h00 à 17h30

MAISON DU SITE DES DEUX-CAPS Hameau d'Haringzelle - 62179 AUDINGHEN. Tél : 03 21 21 62 22 www.lesdeuxcaps.fr

# A ne pas manquer cet été sur le Site des Deux-Caps!



### Retrouvez-nous pour un moment de fête!

Vous nous y retrouverez dans le stand décoré aux couleurs du Grand Site de France avec des infos, un jeu, des cadeaux à gagner et une bonne dose de convivialité!

- 25 & 26 juillet : fête de la moule à Wimereux
- 2 août : délices de la Côte d'Opale à Escalles
- 23 août : Les 2 Caps, terre d'artistes à Audinghen
- 29 & 30 août : fête du flobart à Wissant
- 13 septembre : fête de la plage à Sangatte

Nous serons également présents du 10 au 14 juillet à la Fête de la Mer à Boulogne-sur-Mer et le 12 septembre à Wissant à l'occasion du Trail Côte d'Opale.

Informations & renseignements via www.lesdeuxcaps.fr

### Sorties Nature avec Eden 62!

Le service animation d'Eden 62, gestionnaire des espaces naturels sensibles du Département du Pas-de-Calais, vous propose des animations nature (gratuites) sur le Site des Deux-Caps :

- Mardi 7 juillet, au Fond de la Forge pour une visite du sous-sol aux paysages (animation spéciale enfant)
- Mercredi 8 juillet, en Baie de Wissant pour une initiation à la lecture de paysage (animation spéciale enfant)
- Mardi 18 août, en Baie de Wissant pour une randonnée de la Motte de Bourg à la plage
- Mardi 18 août, dans les Dunes de Slack pour un jeu de piste! (animation spéciale enfant)
- Mardi 18 août dans le Pré Marly pour la découverte des « musiciens montés sur ressort » (animation spéciale enfant)
- Vendredi 21 août, au Cap Gris-Nez pour une découverte des petits animaux du bord de mer (animation spéciale enfant)

Les horaires, les lieux de départ et tous les renseignements sur le programme détaillé de ces sorties nature sur www.eden62.fr

#### EXPOSITIONS AU NOUVEAU POINT D'INFORMATION TOURISTIQUE D'ESCALLES

Le nouveau point d'information touristique, situé sur la place de la Mairie à Escalles, ouvre ses portes à l'association « Palette de la Côte d'Opale » pour deux expositions :

- Exposition de peintures sur le thème de la Côte d'Opale jusqu'au 19 juillet 2015
- Exposition de photographies de la Côte d'Opale du 20 juillet au 30 août 2015

#### Horaires d'ouverture :

En juillet & août : 7 jours/7 de 10h00 à 13h00 et de 14h30 à 18h00

De septembre à octobre : le samedi de 10h00 à 13h00 et de 14h30 à 18h00

Tél : 03 21 82 24 98 - www.ccsoc.fr - tourisme.ccsoc@orange.fr



### Les «Patrick's» sont à votre service !

C'est la dernière station-service «à l'ancienne» du périmètre Grand Site de France/Site des Deux-Caps ! Elle se trouve à Ambleteuse, à l'entrée sud du village, sur la RD 940. Mais chez Patrick Dupuis et Patrick Deberdt, on ne fait pas que le plein d'essence. Ici, la notion de service prend tout son sens pour les clients de passage, comme pour ceux qui leurs sont fidèles depuis longtemps.

L'histoire commence en 1987 avec la réouverture d'un garage classique par deux professionnels de mécanique automobile... Une association familiale (le premier est l'oncle du second) qui évolue jusqu'en 2013 et le départ en retraite de Patrick Dupuis. Son fils, lui aussi prénommé Patrick prend la relève et s'associe à un autre Patrick, Patrick Deberdt. «Au-delà de l'aspect technique et mécanique du garage, nous travaillons les services aux clients» confirme Patrick Dupuis. «Et les gens viennent de loin pour nous! Certains lillois et belges attendent de venir sur le Site des Deux-Caps pour faire réviser leur voiture chez nous!» complète Patrick Deberdt.

Alors cet été, vous aussi, faites le plein d'essence et de services à Ambleteuse chez les Patrick!

> Garage Dupuis-Deberdt 38 route Nationale - 62164 AMBLETEUSE Tél : 03 21 83 98 25

### Une dique à Ambleteuse!

Après Wimereux et avant de découvrir la nouvelle digue de Wissant, nous vous proposons cet été une digue à Ambleteuse!
Rebaptisée en 2012 « digue promenade Jacques Méreau », Président de l'association des Amis du Fort d'Ambleteuse qui a consacré 45 ans de sa vie à sa restauration, la digue d'Ambleteuse, longue de 415 mètres, est un site idéal de promenade pour admirer le Site des Deux-Caps, de la Pointe de la Crèche au sud, au Cap Gris-Nez au nord.
N'hésitez pas à prolonger votre balade par une visite du Fort d'Ambleteuse et de vous « perdre » dans les rues adjacentes pour admirer les villas construites par Paul Destombes au début du XXème siècle.
Enfin, de retour sur la digue, profitez des trois chalets installés par la mairie d'Ambleteuse où Virginie Lenglet, Nathalie Hanon et Emmanuel Boidin proposent glaces, rafraichissements et autres douceurs...
On a goûté pour vous, assis sur la plage de galets, c'est franchement bon!

Information et ouverture du Fort d'Ambleteuse : www.fortdambleteuse.fr - Contact : 06 75 52 73 57 Ouvert chaque dimanche de 15h00 à 18h00 En iuillet et août : les samedis et dimanches de 15h00 à 18h00





SOPHIE LES P'TITS GÂTEAUX Zone Industrielle de l'Inquétrie - 5, Rue du Moulin l'Abbé. 62280 Saint-Martin-les-Boulogne Téléphone: 03 21 87 64 68/ 09 67 12 64 68 www.sophielesp-litsgateaux.fr

# Avec Sophie Farrugia, les «Dunes de Wissant» se mangent sans modération ... ou presque!

Les «Dunes de Wissant» sont de petites meringues à la vanille ou à la chicorée du nord (café) qui font partie de la gamme de biscuits fabriqués artisanalement par Sophie Farrugia. Installée sur la zone industrielle de l'Inquétrie à Saint-Martin-les-Boulogne, Sophie élabore dans son atelier ses recettes de biscuits et sablés, sucrés et salés pour un apéritif gourmand.

«Ici, chaque biscuit est fabriqué à la poche ou à l'emporte-pièce, cuit dans des fours traditionnels, ce qui permet aux produits d'acquérir une couleur dorée, un moelleux ou un croquant irrésistible, symbole de ma marque de fabrique!»

Les produits sont fabriqués sans conservateur, avec des matières premières provenant de fournisseurs et producteurs locaux et régionaux (la Chicorée du nord de Oye-plage, le Genièvre de Houlle, les fromages des Frères Bernard et la farine des Moulins Waast...)



«Mon objectif premier est de restituer le goût, de sensibiliser les papilles et de faire découvrir des saveurs et des textures que seule la réalisation artisanale peut procurer.»

Retrouvez «Les Dunes de Wissant» et bien d'autres produits (sablés de la Beurrière, Beffroi, biscuits du Nord) de la Biscuiterie artisanale à la boutique Cap Nature à Audinghen sur le Site de la Maison du Site des Deux-Caps.

Contact Cap Nature - Téléphone : 03 21 10 83 70 capnature@amail.com





# Soyons zen sur le Site des Deux-Caps!

Cet été, jouez la carte de la relaxation et de l'antistress et venez vivre l'expérience d'une balade de deux heures entrecoupée d'exercices de respiration, de ressourcement et de «relaxation dynamique».

Sophrologue diplômée, France Vincent vous accueille à Wissant d'avril à septembre pour vivre un moment différent pour vous détendre, récupérer, prendre soin de vous tout en profitant du cadre exceptionnel de la Baie de Wissant!

Information et réservation au 06 51 53 02 01 et sur www.centres-gestion-stress.com Groupe minimum 4 et maximum 10 personnes tarif : 10 euros/personne

### Boomerang et cerf-volant!

Marc Hocquet a choisi, depuis 2013, de partager sa passion pour les sports de glisse et le Site des Deux-Caps en créant Bed&Kite et en développant une activité de formation et de découverte du kitesurf ou du stand-up paddle liée à une prestation d'hébergement.

Cet été, il propose d'initier les jeunes à partir de 8 ans au maniement du cerf-volant et/ou du boomerang sur la plage de Wissant. Cette animation aura lieu chaque mercredi en tenant compte des horaires de marée, des conditions météorologiques et du nombre minimal de participants fixé à 3!



Retrouvez toutes les informations sur les activités proposées par Marc Hocquet sur www.bedandkite.fr ou en réservant au 06 68 98 58 05

# Testez le Longe Côte!

Ils sont désormais 4 structures à proposer des balades à pied... dans l'eau, des côtes du Site des Deux-Caps : à Boulogne-sur-Mer avec le Boulogne Canoë Kayak(BCK), à Wimereux avec le Centre Régional de Voile, à Sangatte avec l'association Ferry Longe Côte et désormais à Wissant avec l'association Longe Côte des 2 Caps de la baie de Wissant.

«Ce loisir consiste à marcher le long de la côte avec de l'eau jusqu'à la poitrine, revêtu d'une combinaison» précise Céline Argentin, animatrice et encadrante de l'association de Wissant. «C'est une pratique accessible à tous. Les vertus thérapeutiques de l'eau de mer sont reconnues, pour le souffle, le dos, les cuisses... et surtout le longe côte c'est bon pour le moral !»

En 1 heure, les plus sportifs parcourront 3 à 4 km en fonction des conditions météo et les plus «cool» en feront 2 en marchant à la queue leu leu, histoire de garder le rythme.

Où pratiquer le longe côte sur le Site de Deux-Caps?

Sangatte: Association Ferry longe côte · www.ferry.longecote.fr

Boulogne : BCK-Boulogne Canoë-Kayak · www.boulogneck.fr ou au 03 21 31 98 60 Wimereux : Centre Régional de voile · www.club-nautique-wimereux.com 03 21 83 18 54

Wissant : Association Longe Côte des 2 Caps de la baie de Wissant - cd2cwissant@gmail.com

Tél: 06 09 73 91 88



# **CHAPEAU CHINOIS...**

LA PATELLE

L'estran est un lieu de rencontre entre la mer et la terre. La population qui l'habite est très diverse selon que la côte est rocheuse ou sableuse. La patelle occupe une place de choix sur les rochers battus par les vagues.

Ce mollusque «broutteur» est aussi connu sous le nom de chapeau chinois ou bernique. Il possède un pied musculeux extrêmement puissant : une force de 6 à 7 kilos est nécessaire pour le détacher des rochers! Les patelles effectuent de petits déplacements à marée haute et se nourrissent d'algues microscopiques. Elles reviennent toujours à leur point de départ à marée basse.

Cet animal « hermaphrodite protandre » commence son activité sexuelle comme mâle mais une partie des individus devient ensuite femelle (bien que les mâles demeurent toujours majoritaires dans les populations!). La ponte a lieu en automne et en hiver. Les patelles vivent en moyenne 5 à 7 ans mais celles situées en haut de l'estran peuvent vivre près de 20 ans!



# PORTRAIT D'UN PASSIONNÉ

#### ELIANE PIRET. UNE ARTISTE DEVOILEE...

Rencontre avec une habitante du Gris-Nez passant, en 2003, d'une résidence secondaire à une présence permanente à Audinghen. Découverte d'Eliane Piret, une passionnée de peinture, de randonnée, de marche nordique, de patrimoine... bref une amoureuse du Site des Deux-Caps!



# Eliane Piret, pouvez-vous nous raconter votre découverte d'Audinghen et du Gris-Nez ?

Originaire de Steenwerck (important de prononcer «Stinverque») dans les Flandres, ma carrière professionnelle m'a rapprochée du littoral et de Calais. Lorsque j'étais à Calais, le Site des Deux-Caps se concentrait essentiellement pour moi au Cap Blanc-Nez! C'est grâce à mon mari Pierre, qui avait une résidence secondaire au Gris-Nez, que j'ai découvert cet autre cap.

Depuis 2003, cette maison est devenue notre résidence principale et Audinghen notre village. Comme Pierre le dit souvent « qu'est-ce-que vous voulez de mieux que le Gris-Nez » !

Votre arrivée sur Audinghen se concrétise également par un engagement associatif et culturel significatif?

Oui, c'est vrai... je suis désormais à la retraite mais conserve un engagement associatif au S.O. Calais



Athlétisme, symbole d'une activité sportive assidue que je pratique encore aujourd'hui avec la marche nordique! Je fais également partie d'associations, le Club des Ainés et le Comité d'Animation Loisirs d'Audinghen mais également de l'association Flobarts des 2 Caps et la Palette de la Côte d'Opale.

#### Où avez-vous dévoilé votre talent de peintre?

Avant de rejoindre la Palette de la Côte d'Opale à Calais en 2012, j'ai découvert la peinture à l'Atelier du Mont Lambert de Michel Ducrocq à Saint-Martin-Boulogne. C'est là que j'ai acquis les bases de la peinture, les différentes techniques... que j'ai rencontré d'autres passionnés de peinture dont certains habitaient également sur le Site des Deux-Caps. Très vite, l'idée de monter une exposition à Audinghen s'est imposée et s'est concrétisée en octobre 2013. Cette première exposition s'est organisée en mémoire de Jean-Michel Bermyn, artiste-peintre de la métropole lilloise dont la commune possédait une œuvre. Monsieur Bermyn habitait une maison au Cran aux Œus et a peint de nombreux tableaux ayant pour cadre le Site des Deux-Caps. En 2014, avec l'aide de son épouse et de son fils Pierre-Jean, lui aussi peintre, nous avons pu présenter d'autres

Pour cette seconde édition, nous avions également mené un travail de sensibilisation auprès des enfants scolarisés au RPI de Bazinghen-Audinghen. Je donne d'ailleurs rendez-vous aux lecteurs du Vue des Caps les 24 et 25 octobre prochains, à la salle des fêtes d'Audinghen, pour la 3e édition de l'exposition «Flob'Art» organisée par le Comité Animations Loisirs d'Audinghen.

Plusieurs peintres locaux y présenteront leurs œuvres, une démonstration d'aquarelliste est envisagée. Je travaille également sur un projet d'exposition de photographes en avril 2016... mais à court terme, nous serons avec mon mari, les «complices» et ambassadeurs du SLACK! Deux-Caps Art Festival.









# LES DEUX-CAPS S'AFFICHENT!

Vous venez de découvrir en pages centrales de ce n° 9 du Vue des Caps la première affiche d'une série consacrée aux 8 communes du Grand Site de France. Avec leur côté «rétro» ou «vintage», ces affiches font référence à celles réalisées à la fin du XIXe siècle et au début du XXe siècle pour vanter les destinations balnéaires de la Côte d'Opale.

Ce travail d'artiste, confié à Philippe Wattez, va vous faire découvrir l'Itinérance d'une famille venue visiter le Site des Deux-Caps. Première étape : Wimereux, sa baie, sa digue, sa vue vers la Pointe de la Crèche! Les affiches des 7 autres communes du Site des Deux-Caps vous seront présentées au fil des prochains numéros du Vue des Caps... mais vous pouvez déjà vous procurer la série complète ou à l'unité en exclusivité à la boutique de la Maison du Site des Deux-Caps à Audinghen.





















Affiches disponibles en deux formats: 30 x 40 cm à 4,90 C l'unité (ou 19,60 C le lot des 8 villages) 50 x 70 cm à 7,90 C l'unité (ou 31,60 C le lot des 8 villages)



# SLACK | DEUX-CAPS ART FESTIVAL...

Elue en mars 2015 dans le canton de Béthune, Madame Nathalie Delbart est aujourd'hui Vice-présidente en charge de la culture, la citoyenneté, la vie associative et l'éducation populaire au sein du Département du Pas-de-Calais.

Elle nous présente aujourd'hui SLACK! Deux-Caps Art Festival, un moment de culture, de nature au cœur d'un site exceptionnel : le Site des Deux-Caps!



#### Vue Des Caps:

Pouvez-vous nous expliquer l'origine de ce projet aujourd'hui appelé SLACK! Deux-Caps Art Festival et qui animera du 20 juin au 20 septembre 2015 le Site des Deux-Caps ?

#### Nathalie Delbart:

Le projet a été initié lors du premier séminaire Grand Site de France en février 2012 suivant l'obtention par le Département du Pas-de-Calais du label Grand Site de France pour le Site des Deux-Caps. Là, élus locaux, habitants et représentants des associations du territoire ont émis le souhait de mettre en œuvre une manifestation valorisant les richesses naturelles mais aussi les activités de loisirs, l'habitat, le tourisme, la pêche ou l'agriculture... tout ce qui fait la vie du Site des Deux-Caps.

#### VDC:

Comment a été défini le contenu de SLACK! Deux-Caps Art Festival?

#### Nathalie Delbart:

Des artistes ont été invités à créer des œuvres à partir du Site des Deux-Caps. Presque tous ont séjourné en résidence à Wissant pour s'imprégner des paysages et aller à la rencontre des habitants. Seules contraintes : le respect du site et des propositions cohérentes avec les mesures de préservation et de gestion du Site des Deux-Caps, ainsi qu'une volonté du Département du Pas-de-Calais à travailler avec des exploitants agricoles dont l'activité est présente sur plus de 60 % de la superficie du périmètre Grand Site de France.

#### VDC:

SLACK! Deux-Caps Art Festival débute le 20 juin et se terminera le 20 septembre, cette programmation culturelle s'inscrit avant tout dans une logique touristique?

#### Nathalie Delbart:

Il est certain que l'été est la période idéale pour apprécier le Site des Deux-Caps. Les visiteurs mais aussi les habitants du Boulonnais, du Calaisis, de tout le Pas-de-Calais et la région Nord-Pas de Calais vont pouvoir s'évader de chez eux en découvrant ou redécouvrant le Site des Deux-Caps vu par les artistes au regard parfois féérique, parfois décalé et souvent sublimé par la beauté des paysages.

SLACK! Deux-Caps Art Festival met l'accent sur la rencontre, la convivialité et la volonté de présenter une démarche culturelle accessible à tous.

De nombreuses animations, visites commentées, rencontres avec les artistes, balades musicales et théâtrales, ateliers... permettront à chacun de se plonger dans le site fantastique qu'est le Site des Deux-Caps!

#### « Demandez le programme! »

Retrouvez l'intégralité du culendrier de SLACK! Deux-Caps Art Festival, les rendez-vous jour par jour, les lieux où voir les œuvres du festival, les évenements à ne pas manquer... mais aussi comment et où réserver vos sorties, dans le programme SLACK! DEUX-CAPS ART FESTIVAL ou sur uvus slackdeuxeapart[estival.com

# DOSSIER DU MOIS

# SUIVEZ LE GOELAND

Cette sculpture mobile est une œuvre de Mark Dion, artiste new-yorkais spécialisé dans l'exploration des rapports que l'homme entretient avec la nature. Sous l'appellation d'Unité Mobile de Promotion du Goéland, l'initiative artistique et ornithologique vise à faire connaître cette famille de laridés, oiseaux que la langue française distingue en mouettes et goélands mais que les anglo-saxons désignent par le même mot : sea gull (en anglais), môve (en allemand)!

L'Unité Mobile de Promotion du Goéland se déplacera de Boulogne-sur-Mer à Sangatte et jouera à cache-cache avec vous tout au long de l'été ! La brochure, qui est diffusée à partir de l'Unité Mobile de Promotion du Goéland, est une tentative, à mi-chemin entre art et ornithologie, de susciter une meilleure appréciation des laridés en apprenant à mieux connaître leurs comportements, à en reconnaître les différentes espèces et les cris...

Retrouvez les jours et lieux de la « tournée » du goéland de Mark Dion : www.slackdeuxcapsartfestival.com ou sur www.lesdeuxcaps.fr



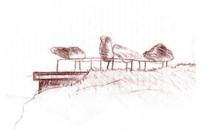


#### 014 - MARK DION

Du 20 juin au 31 août – tous les jours de 9h à 20h 1" au 20 septembre – mercredi au dimanche – 10h30 à 13h / 14h30 à 18h

Lundi – Rue Gambetta / Square Gris-Nez, Wissant Mardi – Peinte aux Oies, Dunes de la Slack Mercredi – Devant Nausicaa, Boulogne Jeudi – Devant le centre nautique, Wimereux Vendredi – Camping les Ajoncs, Audresselles

Samedi – Pointe aux Oies, Dunes de la Slack Dimanche – Promenade de l'Estuaire, Ambleteuse Sauf événements spéciaux (voir rubrique Agenda)



Didier Marcel "Les Moutons» sculpture à la pointe de la Crèche



Les œuvres, portes d'entrées du Site des Deux-Caps! Ces deux œuvres, confiées à Liliana Motta à Sangatte au pied du Cap

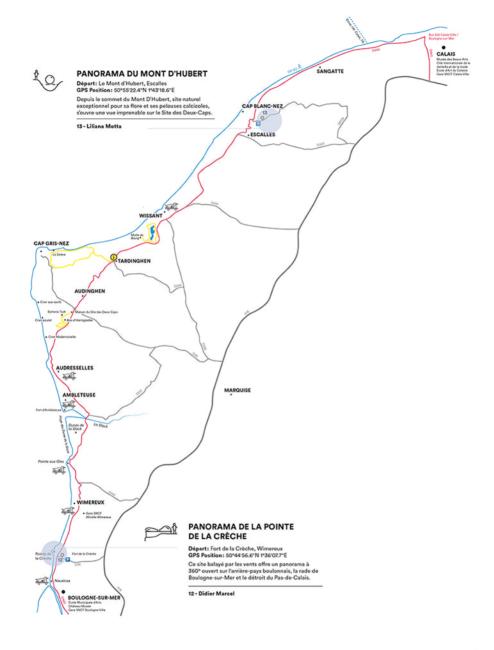
Blanc-Nez et Didier Marcel à la Pointe de la Crèche à Wimereux, marqueront les entrées et sorties de SLACK! Deux-Caps Art Festival. Liliana Motta, née à Buenos Aires en Argentine, est une artiste, paysagiste et botaniste. Elle s'attache à «penser autrement le vivant et regarder ses changements avec plus d'empathie ». Sur le site du Mont d'Hubert, surplombant le Cap Blanc-Nez, Liliana Motta va disséminer une trentaine de ballons dans les cavités formées par les impacts des bombardements alliés de la Seconde Guerre Mondiale. Par ce geste, elle appelle à une relecture du paysage où les ballons sont autant de bulles de savon inoffensives évoquant

Didier Marcel, de son côté, va investir la Pointe de la Crèche et son Fort. Originaire de Besançon, Didier Marcel est un artiste reconnu dans l'art moderne et contemporain.

néanmoins la capacité de destruction de l'espèce humaine.

Avec ses rochers figuratifs, il va jouer de la géographie particulière du site et des bunkers allemands de la Seconde Guerre Mondiale. Recouverts de terre, ces ouvrages se fondent dans le relief naturel. C'est là que l'artiste va implanter sa sculpture métallique sur laquelle vont reposer des rochers aux formes imposantes.

L'œuvre s'appelle «Les moutons», un clin d'œil aux moutons boulonnais dont la présence sur le Gris-Nez et le Blanc-Nez servira de métaphore paisible dans un site chargé d'histoire.



# DOSSIER DU MOIS

# **DECOUVERTE**

Voici un avant-goût des 3 balades qui vous permettront de découvrir les 10 œuvres éphémères de ce premier opus de SLACK! Deux-Caps Art Festival.

#### PROMENADE DU BOIS D'HARINGZELLE



Ce premier parcours, situé au départ de la Maison du Site d'une longueur de 3 km, est animé par les œuvres de Jean-Daniel Berclaz et Pierre Redon.

Jean-Daniel Berclaz, originaire de Neuchâtel (Suisse), est parti à la recherche de points de vue secrets et singuliers, guidé par des habitants amoureux des paysages du Site des Deux-Caps. Il expose à la Maison du Site des Deux-Caps les photographies qu'il propose de faire rentrer dans sa collection de points de vue débutée en l'an 2000! Cet acte d'exposition sera célébré par des vernissages publics les 27 juin et 9 août, prétexte à un moment de fête et d'échange autour de l'artiste.

De son côté, Pierre Redon propose une fiction sonore dans le cadre du bois d'Haringzelle. Muni de votre équipement à retirer à la Maison du Site des Deux-Caps à Audinghen, vous serez confronté, au fil de l'itinérance, aux sons, bruits et témoignages au cœur de cet écrin de nature artificielle créé par l'organisation Todt en 1941 pour cacher batterie et rampe de missile V1 et V 2.



Jean Daniel Berclaz photo du Bois d'Haringzelle Pierre Redon





#### PROMENADE DU BOIS D'HARINGZELLE

Distance: environ 3 km - 1h30

Départ: Maison du Site des Deux-Caps, Audinghen

GPS Position: 50°50'43.8"N 1°36'15.6"E
Balisage: poteaux noirs avec flèches jaunes

Cette balade dévoile un paysage façonné par la Seconde Guerre mondiale dont les vestiges sont peu à peu envahis par la végétation.

- 9 Jean-Daniel Berclaz
- 10 Kenny Hunter
- 11 Pierre Redon

#### LA CARRIERE DU PHARE A TARDINGHEN

Cet itinéraire débute sur le parking du Site de la Motte du Bourg situé le long de la RD 940 à l'entrée sud de Wissant. Long de 5 km, il vous mènera autour de la carrière du Phare et sur le sommet de la Motte du Bourg à la découverte des œuvres poétiques de Françoise Pétrovitch et Marie Denis.

Françoise Pétrovitch, artiste française reconnue de ses pairs, va vous proposer son bestiaire réel et imaginaire qu'il faudra découvrir depuis l'observatoire de la Motte du Boure.

De l'autre côté, trois étranges créatures, mi-humaines, mi-animales se sont installées!

Chemin faisant, vous irez à la rencontre de la sculpture poétique mise en place par Marie Denis. Cette artiste, originaire de l'Ardèche, conçoit des œuvres à partir de matériaux bruts ou détournés. « Ma pratique se nourrit de toutes les stimulations, les impressions vives, irrationnelles et concrètes de la vie, qui sont pour moi comme l'huitre fait sa perle : un accident qui produit un enchantement ».

Vous découvrirez une œuvre originale réalisée à partir des cardères (aussi appelées chardons) récoltés sur le Site. Cette œuvre s'inspire des faux décors végétaux des jardins du XIXème siècle et souligne le caractère belliqueux et invasif de la cardère à l'aspect quasi métallique et dont la résille séchée évoque une côte de mailles!



Distance: environ 5 km - 1h30

Départ: Parking de la Motte du Bourg, Tardinghen GPS Position: 50°52'33.4"N 1°38'56.2"E

Balisage: poteaux noirs avec flèches jaunes

Au cœur de la Baie de Wissant, cette ancienne carrière abrite des points d'eau, refuges pour de nombreuses espèces d'oiseaux migrateurs à observer depuis le sentier.

7 - Françoise Pétrovitch 8 - Marie Denis







Françoise Pétrovich Marie Denis

#### CHATELET, TARDINGHEN



Les Frères Chapuisat



Vincent Lamouroux

lls sont six artistes à présenter leurs émotions du Site des Deux-Caps sur ce parcours de 8 km au départ du parking situé devant la mairie et l'église de Tardinghen, le long de la RD 940.

Vincent Lamouroux, artiste plasticien, proposera sa vision artistique à l'échelle des paysages des Deux-Caps. C'est avec un avion qu'il dessinera sa sculpture. A suivre...

Julien Boucq, originaire de la région, a choisi d'implanter un ensemble de sculptures inspirées de l'univers maritime du Site des Deux-Caps.

Nicolas Floc'h, originaire de Rennes, détourne l'utilisation de la patelle, coquillage aux multiples appellations présent dans l'estran du Cap Gris-Nez, pour proposer une œuvre qui invite à la contemplation!







Janusz Stega - Galerie a la ferme

Les frères Chapuisat, venus de Suisse, sont spécialisés dans la construction de cabanes qui convertissent le visiteur en explorateur. Ne manquez pas leur réalisation sur la plage de la Courte Dune qui, telle une « crypte », évoque à la fois les merveilles souterraines, les caveaux mystiques et les repaires de brigands!

Le polonais Janusz Stega a investi une grange de Bernard et Romain Boulet, exploitants agricoles de Tardinghen. Le fronton de ce bâtiment va être transformé en tableau grâce à sa technique « des déplacés », bande de peinture réalisée au rouleau et empruntant des motifs à même le mur.

C'est enfin l'italienne Maria Montesi qui vous fera partager son approche anthropologique de ses rencontres avec les habitants du Site des Deux-Caps!



Distance: environ 8km - 2h30 Départ: Point d'information SLACK!, Tardinghen GPS Position: 50°53'03.5"N 1°41'25.3"E

Balisage: poteaux noirs avec flèches jaunes

Cette promenade idéalement située entre les deux caps offre un panel surprenant de panoramas sur le plateau agricole, le marais, la baie de Wissant et les dunes.

- 1 Vincent Lamouroux
- 2 Maria Montesi
- 3 Janusz Stega
- 4 Julien Boucq
- 5 Frères Chapuisat 6 - Nicolas Floc'h





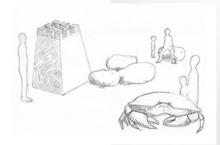
Maria Montesi Croquis et études



Nicolas Floc'h - croquis de recherche

### SLACK! DEUX-CAPS ART FESTIVAL

# KENNY HUNTER LE CHASSEUR DE



Kenny Hunter vit et travaille à Glasgow en Ecosse. Il élabore d'élégantes sculptures aux formes stylisées après une période d'immersion dans le territoire où il travaille. Une exposition intitulée « Imagine le passé, souviens-toi du futur », en 2008 à Bad Homburg en Allemagne, présentait les œuvres créées par Kenny Hunter dans le Parc Naturel du Yorkshire, à Racconigi en Italie, au Monastère d'Eberbach en Allemagne, au Bishops Square de Londres, à la Gare centrale de Glasgow ou dans la forêt de Borgie en Ecosse.

Pour la Maison du Site des Deux-Caps à Audinghen, Kenny Hunter va proposer une œuvre assemblant différents motifs de l'imaginaire collectif des habitants et des visiteurs du site qu'il a rencontrés lors de ses séjours sur le Grand Site de France.

Installée dans la cour intérieure de la Maison du Site à laquelle s'ajoutera une œuvre à l'extérieur du bâtiment, placée comme un appel à la curiosité du visiteur, l'œuvre de Kenny Hunter est conçue pour servir d'assise ou de jeu pour les enfants... Pour ne pas faire languir votre curiosité, voici quelques croquis, du crabe, du château de sable, du nez et des œufs de gré qui concrétisent la recherche artistique de Kenny Hunter.

Produite dans le cadre de l'action «Nouveaux commanditaires», initiée par la Fondation de France, l'œuvre de Kenny Hunter intégrera le fonds d'œuvres d'art du Département du Pas-de-Calais.

Actuellement en cours de fabrication, elle sera inaugurée le 20 septembre 2015 au terme de ce premier épisode du SLACK! Deux-Caps Art Festival.

Esquisse et maquette de l'oeuvre de Kenny Hunter

### TEMPS ET D'ESPACE VENU D'ECOSSE



# A lire, à voir, à découvrir sur

# le Site des Deux-Caps



#### Le Midsummer Festival au château d'Hardelot

Du 19 juin au 5 juillet, le Midsummer Festival, au château d'Hardelot, concentre le meilleur du baroque et de l'opéra des deux côtés de la Manche. Venez voir Nathalie Stutzman, Magdalena Kozena, Alice Ader et autres grands artistes pour partager les plus belles émotions. Les Children's corner, pépites artistiques réservées au jeune public, démontrent la volonté de rendre l'exceptionnel accessible, le plaisir de la musique ouvert à tous.

> Toutes les informations sur le Midsummer festival sur www.chateau-hardelot.fr ou au: 03 21 21 73 65

Cet été, profitez également des visites du château gratuites où vous découvrirez la nouvelle scénographie de l'histoire de ce site singulier de l'Entente Cordiale.

> Centre Culturel de l'Entente Cordiale, Château d'Hardelot I, rue de la source - 62360 CONDETTE 03 21 21 73 65

#### Exposition Photographique à La Maison Départementale du Port d'Etaples

Du 20 juin au 30 décembre 2015, venez découvrir la nouvelle exposition de la Maison Départementale du Port d'Etaples, «d'un regard à l'autre, photographies d'Etaples à la fin du XIXème siècle».

L'exposition de clichés réalisés par trois photographes, Gustave Souguet (1805-1865), Louis Caron (1847-1931), originaires d'Etaples et Eanger Irving Couse (1866-1936), peintre américain, répond au souhait de proposer un témoignage émouvant et remarquable de la vie à Etaples autour de 1900. Les cinquante photos sélectionnées provenant des fonds du musée de la marine et Quentovic d'Etaples illustrent de manière passionnante le parcours de trois photographes de la fin du XIXème siècle.



crédit photo Philip Bernard

Informations pratiques sur les visites guidées, ateliers et animations de groupes : Maison Départementale du Port d'Etables I Boulevard de l'Impératrice - 62630 ETAPLES - Tél : 03 21 21 47 37 expositions.maisonduport@pasdecalais.fr

Ouverture vendredi, samedi, dimanche, mardi et mercredi de 10h00 à 13h00 et de 14h00 à 18h00











